

U-Bag® Colector de orina

U-Bag® Urine Collection (Spanish)

Hay que analizar la orina de su hijo para poder planificar el tratamiento. Deberá recoger la muestra de orina en casa y llevarla a un centro de servicios de laboratorio del Nationwide Children's Hospital.

El kit de recolección trae:

- Bolsa recolectora de muestras de orina U-Bag.
- Recipiente esterilizado con tapa de cierre y una etiqueta.
- 3 toallitas húmedas con jabón.
- Guantes de examen desechables (opcional).

Cómo etiquetar el contenedor esterilizado

1. Nombre legal completo del niño: nombre y apellidos completos, escritos correctamente
2. **Uno** de los siguientes identificadores únicos:
 - Fecha de nacimiento **o**
 - Número de identificación del paciente **o**
 - Número de expediente médico del Nationwide Children's HospitalPodría ser útil realizar los pasos 1 y 2 antes de iniciar la recolección.
3. Fecha de recolección de la muestra (MM/DD/AAAA): escríbala **después** de tomarla
4. Hora de la recolección de la muestra (incluya a. m. o p. m.): escríbala **después** de tomarla

Las clínicas del Nationwide Children's Hospital le pueden entregar una etiqueta de registro del Portafolio Electrónico de Credenciales Internacionales (Electronic Portfolio of International Credentials, EPIC) para colocarla en el contenedor.

Cómo recoger una muestra de orina en niños nacidos varones

1. Asegúrese de que el trasero de su bebé esté limpio y sin heces (popó).
2. Lávese las manos, coloque los elementos al alcance de la mano y póngase guantes, si lo desea.
3. Tome una de las toallitas húmedas con jabón del paquete de recolección y limpie la parte superior (cabeza) del pene de su hijo y la bolsa de piel debajo del pene (escroto). Lave con movimientos circulares. Si su hijo no está circuncidado, retraiga el prepucio y limpie cuidadosamente. Deseche la toallita.
4. Repita el paso 3 con las otras 2 toallitas.
5. Tome la bolsa de recolección de muestras de orina U-Bag Y despliéguela. Verá un papel blanco que cubre los bordes exteriores de la abertura en forma de óvalo; Este collarín de papel cubre un lado pegajoso. Los extremos de la parte larga del collarín ovalado son la parte superior y la parte inferior de la bolsa. La parte estrecha del collarín ovalado son los lados. Fije la parte superior de la bolsa por encima del pene y la parte inferior por detrás del escroto. Luego, sujete los laterales junto a cada pierna. Habrá una pequeña etiqueta azul con forma de cuadrado en la parte inferior de la bolsa. **Déjelo en su sitio.**
6. Despegue la mitad inferior del papel blanco del collarín. Tenga cuidado de que no se doble sobre sí mismo y se pegue. Separe las piernas de su hijo.
7. Coloque el pene y el escroto en la abertura de la U-Bag. Fije la parte inferior del collarín en la piel entre el trasero del bebé (recto) y el escroto. Presione firmemente para que el collarín se pegue a la piel. Siga presionando con firmeza mientras se desplaza hacia los lados. Asegúrese de estirar los pliegues de la piel para que no queden espacios entre el collarín y la piel. Un buen sellado evitará que la orina se escape y que las heces entren en la bolsa. Si esto ocurre, la prueba no será precisa y tendrá que empezar otra vez con un nuevo kit de recolección.
8. Despegue el papel blanco de la mitad superior del collarín. Y péguelo a la piel. Empezando por los lados, suba y recorra la parte superior presionando con firmeza y suavidad. Compruebe que el collarín esté bien sellado por todos los lados. La bolsa de recolección debe colgar libremente.
9. Coloque un pañal limpio a su bebé. Procure que este último no tire de la bolsa y rompa el sello. La bolsa de recolección debe sobresalir por un lado del pañal.
10. Revise la bolsa cada 20 minutos para ver si su hijo ha orinado. Cuando haya al menos 1/4 de taza de orina en la bolsa, entonces podrá transferir la muestra al contenedor de orina esterilizado.
11. Para transferir la orina al recipiente esterilizado, lávese las manos nuevamente y séqueselas. Abra el contenedor. Coloque la tapa con el interior hacia arriba.
12. Despegue lentamente el colector U-Bag del bebé sin derramar la orina. Sosténgalo sobre el recipiente de orina abierto. Y hale la pequeña etiqueta cuadrada azul para que la orina caiga en el recipiente.

13. Agarre la tapa, tocando solamente los lados y colóquela sobre el recipiente. Gírela hasta que escuche un “clic”. Este sonido le indicará que la tapa está ajustada y debidamente asegurada. Seque el exterior del recipiente.
14. Si utiliza guantes, deséchelos. Lávese bien las manos.

Cómo recoger una muestra de orina en niñas nacidas mujeres

1. Asegúrese de que el trasero de su bebé esté limpio y sin heces (popó).
2. Lávese las manos, coloque los elementos al alcance de la mano y póngase guantes, si lo desea.
3. Separe suavemente los pliegues de piel que cubren el orificio urinario y la vagina.
4. Con la primera toallita, limpie el lado derecho de las partes íntimas. Asegúrese de limpiar de adelante hacia atrás. Deseche la toallita.
5. Repita el paso 4 en el lado izquierdo y en el centro con una toallita diferente en cada ocasión.
6. Tome la bolsa de recolección de muestras de orina U-Bag y despléguela. Verá un papel blanco que cubre los bordes exteriores de la abertura en forma de óvalo; Este collarín de papel cubre un lado pegajoso. Los extremos de la parte larga del collarín ovalado son la parte superior y la parte inferior de la bolsa. Fije la parte superior de la bolsa sobre la piel por encima de las partes íntimas y la parte inferior en la zona posterior de la vagina. Luego, sujete los laterales junto a cada pierna. Habrá un pequeño cuadrado azul en la parte inferior de la bolsa. **Déjelo en su sitio.**
7. Despegue la mitad inferior del papel blanco del collarín. Tenga cuidado de que no se doble sobre sí mismo y se pegue. Separe las piernas de su hijo.
8. Fije la parte inferior del collarín en la piel entre el recto (las nalgas de la bebé) y la vagina. Presione firmemente para que el collarín se pegue a la piel. Siga presionando con firmeza mientras se desplaza hacia los lados. Asegúrese de estirar los pliegues de la piel para que no queden espacios entre el collarín y la piel. Un buen sellado evitará que la orina se escape y que las heces entren en la bolsa. Si esto ocurre, la prueba no será precisa y tendrá que empezar otra vez con un nuevo kit de recolección.
9. Despegue el papel blanco de la mitad superior del collarín. Y péguelo a la piel sobre las partes íntimas. Empezando por los lados, vaya subiendo y recorra la parte superior presionando con firmeza y suavidad. Compruebe que el collarín esté bien sellado por todos los lados. La bolsa de recolección debe colgar libremente.
10. Coloque un pañal limpio a su bebé. Asegúrese que esta última no tire de la bolsa y rompa el sello. La bolsa de recolección debe sobresalir por un lado del pañal.
11. Revise la bolsa cada 20 minutos para ver si su hija ha orinado. Cuando haya al menos 1/4 de taza de orina en la bolsa, entonces podrá pasar la muestra al contenedor de orina esterilizado.
12. Para transferir la orina al recipiente esterilizado, lávese las manos y séqueselas. Abra el contenedor. Coloque la tapa con el interior hacia arriba.
13. Despegue lentamente el colector U-Bag del bebé sin derramar la orina. Sosténgalo sobre el recipiente de orina abierto. Y hale la pequeña etiqueta cuadrada azul para que la orina caiga en el recipiente.

14. Agarre la tapa, tocando solamente los lados y colóquela sobre el recipiente. Gírela hasta que escuche un “clic”. Este sonido le indicará que la tapa está ajustada y debidamente asegurada. Seque el exterior del recipiente.
15. Si utiliza guantes, deséchelos. Lávese bien las manos.

Después de recoger la muestra

1. Compruebe que la etiqueta tenga el nombre legal y completo de su hijo, la fecha de nacimiento, el número de paciente o el número de historia clínica. A continuación, escriba la fecha y la hora de la recolección y pegue la etiqueta en el recipiente. Tenga en cuenta que la muestra no se analizará si el nombre del paciente o cualquier otro identificador no figuran en la etiqueta.
2. Coloque el recipiente de orina en una bolsa de plástico que pueda volver a cerrarse.
3. Si su hijo está en un centro de atención médica, entregue el recipiente a la enfermera o al personal de atención médica.
4. En el caso de las recolecciones hechas en casa:
 - Lleve la muestra a un centro de servicios de laboratorio **dentro de los 30 minutos** siguientes a la recolección.
 - Si no puede traer la muestra en un plazo de 30 minutos, deberá mantenerla en frío hasta que llegue al laboratorio. Puede guardarla en el refrigerador o ponerla encima de un poco de hielo. **No deje que se congele.**
 - Lleve la muestra al laboratorio en una hielera portátil sobre un poco de hielo. No ponga hielo alrededor del recipiente, ya que podría congelar la orina.
 - Traiga a su hijo cuando lleve la muestra de orina al laboratorio. Es posible que les pidan que recojan una muestra recién tomada.

Opciones de entrega

Para obtener más información sobre los horarios de atención y la ubicación, comuníquese con los servicios de laboratorio al número (800) 934-6575 o visite www.NationwideChildrens.org/Lab.

Durante el día, deje la muestra en:

- Cualquier centro de servicios de laboratorio o Centro *Close To Home*SM del Nationwide Children’s Hospital.
- Nationwide Children’s Orange Laboratory, ubicado en 555 S. 18th Street, Columbus, Ohio 43205.

Por la noche:

- Departamento de Admisiones de Nationwide Children’s Hospital en el campus principal.

No deje muestras de orina en el Servicio de Urgencias.

Si tiene alguna duda, pregunte al proveedor de atención médica de su hijo o llame a servicios de laboratorio al número (800) 934-6575.